



Um homem idoso por marido

冀蒙古 蒙古人

This work is licensed under a Creative Commons



Attribution 4.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

冀蒙古 蒙古人
Aranya
Sunniva Høiby-Gjæst
Loza Tadesse Mamo (am), João
Caramelo (pt)

冀蒙古 蒙古人 / Um homem idoso
por marido

lidastories.net

LIDA Stories





የኩርሃይ ወንድች በፍላም ላይ ማርጓል ወንድች ፍቃዣ ብቻ አሰባ
ነበር:: ገን የ አዎንት አይደለም! በለቤቱ የሆነውን ስዕስ ክማግኘት
በፈት ባንተኑ ወሰን በሚገኘ ቁጥር ወሰን አያዥ ነበር:: አሳም
በታቸው ይኖር ነበር:: በአጋጥሩት ተናኝነት በመጨረሻ ጥንድች
ሁን::

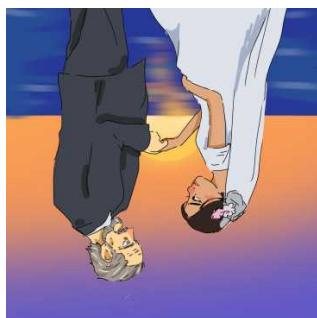
...

Eu pensava que os homens noruegueses eram os melhores homens do mundo, mas isso não é verdade! Antes de conhecer o homem que se tornou meu marido, trabalhei numa fábrica em Banguecoque e ele vivia em Pattaya. Conhecemo-nos através da Internet e acabámos por nos tornar um casal.

Passado algum tempo, decidimos casar. Venho
de uma família pobre, pelo que ter um marido
estrangeiro que pudesse tomar conta da minha
família foi uma das razões para casar com ele.

...

፳፡፡ አዴበሱ ሆቴል የጤና ተከራካሪ ነበር፡፡
፳፡፡ አዴበሱ ሆቴል የጤና ተከራካሪ ነበር፡፡





ወደ የርሃይ ተከውኑን እና የርሃይና ለመማር ትምህርት በት መሬድ
ቻመርኩ፡፡ አስተኛው ገዢ ነበር፡፡ የመንግሥት ፍቃድ አልነበረኝም፡፡ እናም
ባለቤቱ በመከናና ወደ ትምህርት በት ይዘሩ ይሆናል፡፡ ይጠብቀኗል
እና ተመልሰን በመከናና መወሰኑ ነበረበት፡፡ በአያዝናኩ መገኘድ
አንድ ስካት ነበር፡፡ ከተንሽ ቅድታ በሽላ ወደ ማቅረብን ቅጽርን፡፡ እኔ¹
ገን አሁንም ወደ ትምህርት በት መወሰኑን አልተወም፡፡ ብቻናን
አንድሂድ አልፈለም፡፡

...

Mudámo-nos para a Noruega, e eu comecei a frequentar a escola para aprender norueguês. Foi um período difícil. Não tinha carta de condução e o meu marido tinha de me levar à escola, esperar por mim, e conduzir de volta. Era uma hora em cada sentido. Passado algum tempo, mudámo-nos para mais perto, mas ele insistia em conduzir-me até à escola. Ele não queria que eu andasse sozinha.

Qua^se n^ao te^{nh}o tido diⁿherio desede que vim
para a N^{or}ueg^a. U^ma vez, o meu marido deu-
me diⁿherio para o almo^{ço}, mas como eu tinh^a
t^{ão} pouco, guardei-o. Os meus amigos na escola
que rem ajudar-me a arranjar um emprego, mas
o meu marido diz que eu n^ao posso. Ele n^ao
acha que trabahhar como empregada de limpeza
seja apropriado para mim.

...

אָמַרְתִּי כִּי אֵין חֲכָרָה הַזֹּאת בְּמַתְּבָנֶת.
אָמַרְתִּי כִּי אֵין חֲכָרָה הַזֹּאת בְּמַתְּבָנֶת.



N^ao sei o que o futuro trar^a. O meu plano é ir
para outra escola, mas o meu marido n^ao quer
que eu faga isso. Ele est^a a planear irmos viver
para mais longe para me dificultar a vida. Eu
queria resistir, mas n^ao sei como. N^ao é t^{ão} f^acil
com um pensava viver num pa^s estrangeiro
com um homem idoso como marido.

...

אָמַרְתִּי כִּי אֵין חֲכָרָה הַזֹּאת בְּמַתְּבָנֶת.
אָמַרְתִּי כִּי אֵין חֲכָרָה הַזֹּאת בְּמַתְּבָנֶת.





ድልቃንም ለእና ለለ ሥራ ስጋሽ፡፡ በሩዴ መሆኑ፡፡ እኩ እለው
ነበር እኩ ደም ሁሉንም የገደ እሰራለው፡፡ ስላታመመ በተ መሆኑ
አልታለም፡፡ ውስጥን በመገኘት ካየኝው ጉንዘብ ሚኒም
አልሰጣቸም፡፡

...

Em vez disso, ele tinha outro trabalho para mim – construir uma garagem. Ele era o patrão e eu fazia tudo. Ele não podia fazer muito porque estava doente. Ele não me deu nenhum do dinheiro que ganhou com a construção da garagem.



አንድ ቅን አበቱ ገዢዎን ሲሆን አንድሚደገፍው እና ስላክ ወሻ
አንድሚያስፈልገን ወሰኑ፡፡ እኩ ክትማህርት በጋላ
ስላምረከምኝ እና የበቱ ስራ ስላለኝ ወሻ እልፈልግም፡፡ ወሻዎን
በየቀኑ ወጪ አንድሚያውጠው የገደኛል የገደ ግን በመጨረሻ
ወሻዎን እና ሽማግሌ በለቤቱን መንከባከብ ግዳ ሆኖስ፡፡

...

Um dia ele disse que ficava aborrecido quando estava sozinho em casa, por isso decidiu que devíamos arranjar um cão. Eu não queria um cão, pois estava cansada depois da escola e tinha trabalhos de casa para fazer. Ele disse que passearia o cão todos os dias, mas afinal eu tive de cuidar tanto do cão como do meu marido idoso.